

Distr.: General
11 November 2021
Arabic
Original: English



الدورة السادسة والسبعون

البندين 15 و 20 من جدول الأعمال

التنفيذ والمتابعة المتكاملان والمنسقان لنتائج المؤتمرات

الرئيسية ومؤتمرات القمة التي تعقدها الأمم المتحدة في

الميدانين الاقتصادي والاجتماعي والميادين المتصلة بهما

التنمية المستدامة

رسالة مؤرخة 5 تشرين الثاني/نوفمبر 2021 موجهة إلى الأمين العام من رئيس وفد الاتحاد الأوروبي لدى الأمم المتحدة

يشرفني أن أحيل إليكم رسالة مشتركة مؤرخة 5 تشرين الثاني/نوفمبر 2021 موجهة إليكم من ممثلي إسبانيا، وأستراليا، وإستونيا، وألمانيا، وأيرلندا، وآيسلندا، وإيطاليا، والبرتغال، وبلجيكا، وبلغاريا، وبولندا، وتركيا، وتشيكيا، والجبل الأسود، وجمهورية كوريا، وجمهورية مولدوفا، والدانمرك، ورومانيا، وسلوفاكيا، وسلوفينيا، والسويد، وسويسرا، وفرنسا، وفنلندا، وقبرص، وكرواتيا، وكندا، ولاتفيا، ولكسمبرغ، وليتوانيا، وليختنشتاين، ومالطة، ومقدونيا الشمالية، والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، وموناكو، والنرويج، والنمسا، وهنغاريا، وهولندا، والولايات المتحدة الأمريكية، واليابان، واليونان، والاتحاد الأوروبي بشأن المؤتمر العالمي الثاني المعني بالنقل المستدام و "بيان بيجين" (انظر المرفق).

وأرجو ممتنا تعميم هذه الرسالة ومرفقها باعتبارهما وثيقة من وثائق الجمعية العامة، في إطار

البندين 15 و 20 من جدول الأعمال.

(توقيع) أولوف سكوغ

السفير



الرجاء إعادة استعمال الورق



مرفق الرسالة المؤرخة 5 تشرين الثاني/نوفمبر 2021 الموجهة إلى الأمين العام من رئيس وفد الاتحاد الأوروبي لدى الأمم المتحدة

نشكركم على استضافة المؤتمر العالمي الثاني المعني بالنقل المستدام. وإننا نرى أن أعمال الأمم المتحدة في هذا المجال إسهام ملموس في تحقيق استدامة النقل والتنقل، استجابة لما طلبته الدول الأعضاء في الأمم المتحدة في القرار 212/72 المؤرخ 20 كانون الأول/ديسمبر 2017. بيد أننا نعرب لكم عن أسفنا إذ ليس بوسعنا تأييد بيان بيجين والممارسات المرتبطة بإعداده وإصداره.

فبيان بيجين لم يُعرض على الدول الأعضاء في الأمم المتحدة قبل إصداره، ولم يعمم حتى على الوفود في المؤتمر نفسه. وعلى الرغم مما سبق ذكره، فإن ذلك النص لا يشير، حسبما يقتضيه الأمر في مثل هذه الظروف، إلى عدم إجراء أي مشاورات مسبقة مع المشاركين في المؤتمر أو إلى عدم موافقة الوفود على الوثيقة. ونحن نتوقع أن تتسم الاجتماعات الرفيعة المستوى التي يصدر التكليف بعقدتها عن الجمعية العامة والوثائق الختامية ذات الصلة بها بطابع استشاري يشرك الدول الأعضاء في الأمم المتحدة قدر الإمكان، كما نتوقع أن تتضمن الوثائق الختامية غير المتفاوض عليها إشارة إلى ذلك. ولم يكن الأمر كذلك فيما يتعلق ببيان بيجين، وبالتالي لا يمكننا أن نؤيد الولايات والمبادرات الجديدة الواردة فيه.

وإننا نتوقع من الأمانة العامة أن تطبق أعلى معايير النزاهة الإجرائية والحياد والاستقلالية عند الاضطلاع بمهامها، بما في ذلك حين تقدم الدعم إلى البلدان المضيفة في عقد المؤتمرات وإعداد الوثائق الختامية. وبناء على ذلك، نطلب إلى الأمانة العامة أن تكفل أن تبين جميع وثائق الأمم المتحدة وسجلاتها الرسمية بدقة الطابع غير المتفاوض عليه لبيان بيجين، وأن توضح وضعه بوصفه بياناً غير متفاوض عليه أعدته الرئاسة عند تعميمه على سائر الدول الأعضاء في الأمم المتحدة.

ونحن نجدد تأكيد التزامنا بالعمل ضمن الأمم المتحدة من أجل إحراز التقدم بشأن هذا الموضوع المهم، بما في ذلك النهوض بالأولويات المحددة في القرار 212/72. وإذ نتطلع إلى إنجاز خطة عام 2030 وتحقيق أهداف التنمية المستدامة، يجب علينا جميعاً أن نبذل قصارى جهدنا للحفاظ على المعايير المتفق عليها عموماً، التي مكنت من الحفاظ على تماسك الأمم المتحدة والنظام المتعدد الأطراف في ظل الجائحة، والتي يراودها أن تكون درعا يحمينا من الصدمات في المستقبل.

(توقيع) ميتشل فيفيلد

السفير

الممثل الدائم لأستراليا لدى الأمم المتحدة

(توقيع) ألكسندر مارشيك

السفير

الممثل الدائم للنمسا لدى الأمم المتحدة

(توقيع) فيليب كريدليكا

السفير

الممثل الدائم لبلجيكا لدى الأمم المتحدة

(توقيع) لاشيزارا ستوفيا

السفيرة

الممثلة الدائمة لبلغاريا لدى الأمم المتحدة

(توقيع) روبرت راي

السفير

الممثل الدائم لكندا لدى الأمم المتحدة

(توقيع) إيفان سيمونوفيتش

السفير

الممثل الدائم لكرواتيا لدى الأمم المتحدة

(توقيع) أندرياس هاديكريسانتو

السفير

الممثل الدائم لقبرص لدى الأمم المتحدة

(توقيع) ميروسلاف كليما

القائم بالأعمال بالنيابة

نائب الممثلة الدائمة لتشيكيا لدى الأمم المتحدة

(توقيع) مارتن بيل هيرمان

السفير

الممثل الدائم للدانمرك لدى الأمم المتحدة

(توقيع) سفين يورغنسن

السفير

الممثل الدائم لإستونيا لدى الأمم المتحدة

(توقيع) أولوف سكوغ

السفير

رئيس وفد الاتحاد الأوروبي لدى الأمم المتحدة

(توقيع) جوكا سالوفارا

السفير

الممثل الدائم لفنلندا لدى الأمم المتحدة

(توقيع) نيكولا دو ريفيير

السفير

الممثل الدائم لفرنسا لدى الأمم المتحدة

(توقيع) آنتي ليندرتس

السفيرة

الممثلة الدائمة لألمانيا لدى الأمم المتحدة

(توقيع) ماريا ثيوفيلي

السفيرة

الممثلة الدائمة لليونان لدى الأمم المتحدة

(توقيع) شوشانا هورفاث

السفيرة

الممثلة الدائمة لهنغاريا لدى الأمم المتحدة

(توقيع) يوروندور فالتيسون

السفير

الممثل الدائم لآيسلندا لدى الأمم المتحدة

(توقيع) جيرالدين بيرن ناسون

السفيرة

الممثلة الدائمة ل أيرلندا لدى الأمم المتحدة

(توقيع) ماوريسيو ماساري

السفير

الممثل الدائم لإيطاليا لدى الأمم المتحدة

(توقيع) إيشيكاني كيمييرو

السفير

الممثل الدائم لليابان لدى الأمم المتحدة

(توقيع) أندريس بيلديغوفيتش

السفير

الممثل الدائم للاتيفيا لدى الأمم المتحدة

(توقيع) كريستيان فينافيسر

السفير

الممثل الدائم لليختنشتاين لدى الأمم المتحدة

(توقيع) ريتيس بولاوسكاس

السفير

الممثل الدائم للليتوانيا لدى الأمم المتحدة

(توقيع) أوليفي ماييس

السفير

الممثل الدائم للكسمبرغ لدى الأمم المتحدة

(توقيع) فانيسا فرايزر

السفيرة

الممثلة الدائمة لمالطة لدى الأمم المتحدة

(توقيع) أندري نيكولينكو

القائم بالأعمال بالنيابة

البعثة الدائمة لجمهورية مولدوفا لدى الأمم المتحدة

(توقيع) إيزابيل ف. بيكو

السفيرة

الممثلة الدائمة لموناكو لدى الأمم المتحدة

(توقيع) دراغانا شيبانوفيتش

القائمة بالأعمال بالنيابة

نائبة الممثلة الدائمة للجبل الأسود لدى الأمم المتحدة

(توقيع) دوشكو أوزونوفسكي
القائم بالأعمال بالنيابة
البعثة الدائمة لمقدونيا الشمالية لدى الأمم المتحدة

(توقيع) مونا يول
السفيرة
الممثلة الدائمة للنرويج لدى الأمم المتحدة

(توقيع) كريستوف شزيرسكي
السفير
الممثل الدائم لبولندا لدى الأمم المتحدة

(توقيع) فرانسيسكو دوارتي لوبيز
السفير
الممثل الدائم للبرتغال لدى الأمم المتحدة

(توقيع) تشو هيون
السفير
الممثل الدائم لجمهورية كوريا لدى الأمم المتحدة

(توقيع) يون جينغا
السفير
الممثل الدائم لرومانيا لدى الأمم المتحدة

(توقيع) ميشال ملينار
السفير
الممثل الدائم لسلوفاكيا لدى الأمم المتحدة

(توقيع) بوشتيان مالوفرا
السفير
الممثل الدائم لسلوفينيا لدى الأمم المتحدة

(توقيع) أغوستين سانتوس مارابير
السفير
الممثل الدائم لإسبانيا لدى الأمم المتحدة

(توقيع) آنا كارين إنيستروم
السفيرة
الممثلة الدائمة للسويد لدى الأمم المتحدة

(توقيع) باسكال باريسفيل
السفيرة
الممثلة الدائمة لسويسرا لدى الأمم المتحدة

(توقيع) يوكا براندت
السفيرة
الممثلة الدائمة لهولندا لدى الأمم المتحدة

(توقيع) فريدون ه. سينيرلي أوغلو
السفير
الممثل الدائم لتركيا لدى الأمم المتحدة

(توقيع) باربرا وودوارد
السفيرة
الممثلة الدائمة للمملكة المتحدة
لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية لدى الأمم المتحدة

(توقيع) ليندا توماس - غرينفيلد
السفيرة
الممثلة الدائمة للولايات المتحدة لدى الأمم المتحدة
